

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/369 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Μαρτίου 2021

για τη θέσπιση των τεχνικών προδιαγραφών και των διαδικασιών που απαιτούνται για το σύστημα διασύνδεσης των κεντρικών μητρώων το οποίο αναφέρεται στην οδηγία (ΕΕ) 2015/849 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία (ΕΕ) 2015/849 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2015, σχετικά με την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή για τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και την κατάργηση της οδηγίας 2005/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και της οδηγίας 2006/70/ΕΚ της Επιτροπής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31α,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα κράτη μέλη οφείλουν να διασυνδέσουν τα εθνικά τους κεντρικά μητρώα πραγματικών δικαιούχων μέσω της ευρωπαϊκής κεντρικής πλατφόρμας που δημιουργήθηκε βάσει του άρθρου 22 παράγραφος 1 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1132 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, και η διασύνδεση θα πρέπει να συσταθεί σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές και τις διαδικασίες που καθορίζονται με τις εκτελεστικές πράξεις που έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 24 της εν λόγω οδηγίας. Ωστόσο, λόγω των διαφορών μεταξύ του σκοπού, του πεδίου εφαρμογής και του περιεχομένου των μητρώων που διασυνδέθηκαν βάσει της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1132 και των κεντρικών μητρώων πραγματικών δικαιούχων που δημιουργήθηκαν βάσει της οδηγίας (ΕΕ) 2015/849, απαιτείται ο καθορισμός και η θέσπιση περαιτέρω τεχνικών προδιαγραφών, μέτρων και άλλων απαιτήσεων που εξασφαλίζουν ομοιόμορφες συνθήκες για την εφαρμογή του συστήματος.
- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την πρόληψη της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι τεχνικές προδιαγραφές και οι διαδικασίες για το σύστημα διασύνδεσης των μητρώων, που αναφέρεται στα άρθρα 30 και 31 της οδηγίας (ΕΕ) 2015/849, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 5.6.2015, σ. 73.

⁽²⁾ Οδηγία (ΕΕ) 2017/1132 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2017, σχετικά με ορισμένες πτυχές του εταιρικού δικαίου (ΕΕ L 169 της 30.6.2017, σ. 46).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1η Μαρτίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Καθορισμός των τεχνικών προδιαγραφών και διαδικασιών που αναφέρονται στο άρθρο 1**1. Αντικείμενο**

Το σύστημα διασύνδεσης μητρώων πραγματικών δικαιούχων (BORIS) δημιουργείται ως αποκεντρωμένο σύστημα που διασυνδέει τα κεντρικά εθνικά μητρώα πραγματικών δικαιούχων και τη διαδικτυακή πύλη της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης (e-Justice) ⁽¹⁾ μέσω της ευρωπαϊκής κεντρικής πλατφόρμας ⁽²⁾. Το BORIS χρησιμεύει ως κεντρική υπηρεσία αναζήτησης που καθιστά διαθέσιμες όλες τις πληροφορίες σχετικά με τους πραγματικούς δικαιούχους, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2015/849 ⁽³⁾.

2. Ορισμοί

- α) «μητρώο»: τα εθνικά κεντρικά μητρώα πληροφοριών σχετικά με τον πραγματικό δικαιούχο τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 30 και 31 της οδηγίας (ΕΕ) 2015/849·
- β) «αναγνωρισμένος χρήστης»: οι χρήστες του BORIS, όπως αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 5 στοιχεία α) και β) και στο άρθρο 31 παράγραφος 4 στοιχεία α) και β) της οδηγίας (ΕΕ) 2015/849·
- γ) «ελάχιστες υποχρεωτικές πληροφορίες»: το κοινό σύνολο πληροφοριών με την ίδια δομή και του ίδιου είδους για όλα τα μητρώα στα κράτη μέλη·
- δ) «πρόσθετες πληροφορίες»: το κοινώς προκαθορισμένο σύνολο πληροφοριών το οποίο μπορούν να αποφασίσουν να ανταλλάσσουν τα κράτη μέλη –πέραν των «ελάχιστων υποχρεωτικών πληροφοριών»– εν μέρει ή εξολοκλήρου μέσω του BORIS·
- ε) «εθνικός αριθμός μητρώου»: ο ατομικός αριθμός ταυτότητας που αποδίδεται βάσει του εθνικού δικαίου σε εταιρεία ή άλλη νομική οντότητα ή σε εμπιστευμα ή παρεμφερές μόρφωμα στο μητρώο πραγματικών δικαιούχων.

3. Η σχέση του εθνικού αριθμού μητρώου με τον ευρωπαϊκό μοναδικό ταυτοποιητή και τον αριθμό καταχώρισης της εταιρείας

- 3.1. Το μητρώο πραγματικών δικαιούχων κοινοποιεί στην ευρωπαϊκή κεντρική πλατφόρμα τον εθνικό αριθμό μητρώου και, όταν πρόκειται για εταιρείες, τον ευρωπαϊκό μοναδικό ταυτοποιητή (στο εξής: EUID) που τους αποδίδεται στο σύστημα διασύνδεσης μητρώων επιχειρήσεων (στο εξής: BRIS) ⁽⁴⁾, καθώς και τον αριθμό καταχώρισης της εταιρείας, σε περίπτωση που διαφέρει από τον εθνικό αριθμό μητρώου. Ο αριθμός καταχώρισης της εταιρείας χρησιμοποιείται για την απόδοση του EUID σε εταιρείες που δεν διαθέτουν EUID στο σύστημα BRIS. Όσον αφορά άλλες νομικές οντότητες, εμπιστεύματα ή παρεμφερή μορφώματα, ο EUID αποδίδεται βάσει του εθνικού αριθμού μητρώου.
- 3.2. Οι χρήστες του BORIS έχουν τη δυνατότητα να αναζητήσουν εταιρείες, άλλες νομικές οντότητες, εμπιστεύματα ή παρεμφερή μορφώματα χρησιμοποιώντας τον εθνικό αριθμό μητρώου και τον αριθμό καταχώρισης της εταιρείας, εάν διαφέρει από τον εθνικό αριθμό μητρώου.
- 3.3. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν να μην παράσχουν εθνικούς αριθμούς μητρώου για εμπιστεύματα ή παρεμφερή νομικά μορφώματα. Όσον αφορά τα εμπιστεύματα ή παρεμφερή νομικά μορφώματα που συστάθηκαν βάσει του δικαίου του κράτους μέλους όπου τηρούνται στο μητρώο πραγματικών δικαιούχων, η εν λόγω παρέκκλιση ισχύει μόνο για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία έναρξης της λειτουργίας του BORIS.

⁽¹⁾ Στο εξής: διαδικτυακή πύλη.

⁽²⁾ Η ευρωπαϊκή κεντρική πλατφόρμα (στο εξής: πλατφόρμα) δημιουργήθηκε με το άρθρο 22 παράγραφος 1 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1132 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2017, σχετικά με ορισμένες πτυχές του εταιρικού δικαίου (ΕΕ L 169 της 30.6.2017, σ. 46).

⁽³⁾ Με την επιφύλαξη τυχόν πρόσθετων λειτουργιών που μπορεί να αποκτήσει το BORIS στο μέλλον.

⁽⁴⁾ Άρθρο 16 παράγραφος 1 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1132 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2017, σχετικά με ορισμένες πτυχές του εταιρικού δικαίου και άρθρο 8 του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/884 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2015, για τη θέσπιση των τεχνικών προδιαγραφών και διαδικασιών που απαιτούνται για το σύστημα διασύνδεσης των μητρώων, το οποίο δημιουργήθηκε με την οδηγία 2009/101/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

4. Μέθοδοι επικοινωνίας

Το BORIS χρησιμοποιεί μεθόδους ηλεκτρονικής επικοινωνίας βασισμένες σε υπηρεσίες, όπως διαδικτυακές υπηρεσίες, με σκοπό τη διασύνδεση των μητρώων.

Η επικοινωνία μεταξύ της διαδικτυακής πύλης και της πλατφόρμας, καθώς και μεταξύ ενός μητρώου και της πλατφόρμας, είναι επικοινωνία «ένας προς έναν».

5. Πρωτόκολλα επικοινωνίας

Ασφαλή πρωτόκολλα του διαδικτύου, όπως το HTTPS, χρησιμοποιούνται για την επικοινωνία μεταξύ της διαδικτυακής πύλης, της πλατφόρμας και των μητρώων.

Πρότυπα πρωτόκολλα επικοινωνίας, όπως το απλό πρωτόκολλο πρόσβασης αντικειμένου (Simple Object Access Protocol – SOAP), χρησιμοποιούνται για τη διαβίβαση δεδομένων και μεταδεδομένων.

6. Πρότυπα ασφάλειας

Για την επικοινωνία και τη διανομή πληροφοριών μέσω του BORIS, τα τεχνικά μέτρα για τη διασφάλιση ελάχιστων προτύπων ασφάλειας τεχνολογίας των πληροφοριών περιλαμβάνουν:

- α) μέτρα για τη διασφάλιση του απορρήτου των πληροφοριών, μεταξύ άλλων και με τη χρήση ασφαλών διαύλων, όπως HTTPS·
- β) μέτρα για τη διασφάλιση της ακεραιότητας των δεδομένων κατά την ανταλλαγή·
- γ) μέτρα για τη διασφάλιση της μη άρνησης αναγνώρισης προέλευσης του αποστολέα των πληροφοριών εντός του BORIS και της μη άρνησης αναγνώρισης λήψης των πληροφοριών·
- δ) μέτρα για τη διασφάλιση της καταγραφής των περιστατικών ασφάλειας σύμφωνα με αναγνωρισμένες διεθνείς συστάσεις για τα πρότυπα ασφάλειας τεχνολογίας των πληροφοριών·
- ε) μέτρα για τη διασφάλιση της ταυτοποίησης και της εξουσιοδότησης των αναγνωρισμένων χρηστών και μέτρα για την επαλήθευση της ταυτότητας των συστημάτων που συνδέονται με τη διαδικτυακή πύλη, την πλατφόρμα ή τα μητρώα εντός του BORIS·
- στ) όπου είναι αναγκαίο, μέτρα προστασίας από αυτοματοποιημένες αναζητήσεις και αντιγραφή των μητρώων, όπως ο περιορισμός των αποτελεσμάτων αναζήτησης σε κάθε μητρώο σε έναν μέγιστο αριθμό και η χρήση της λειτουργίας captcha ^(⁷).

7. Δεδομένα προς ανταλλαγή στο πλαίσιο του BORIS

- 7.1. Το σύνολο των πληροφοριών τις οποίες περιλαμβάνουν τα εθνικά μητρώα σχετικά με μια εταιρική ή άλλη νομική οντότητα ή εμπιστευμα ή παρεμφερές νομικό μόνρφωμα ονομάζεται «φάκελος ΒΟ». Ο «φάκελος ΒΟ» περιλαμβάνει στοιχεία σχετικά με το προφίλ της οντότητας ή του μορφώματος που αφορά, το πρόσωπο του πραγματικού δικαιούχου ή δικαιούχων της εν λόγω οντότητας ή μορφώματος, καθώς και το εμπράγματο δικαίωμα ή τα εμπράγματα δικαιώματα που κατέχουν οι εν λόγω δικαιούχοι.
- 7.2. Όσον αφορά εταιρεία ή άλλη νομική οντότητα, καθώς και εμπιστευμα ή παρεμφερές νομικό μόνρφωμα, τα στοιχεία του προφίλ περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με την επωνυμία, τη νομική μορφή, καθώς και τη διεύθυνση της έδρας και τον εθνικό αριθμό μητρώου, εφόσον υφίσταται.
- 7.3. Κάθε κράτος μέλος έχει τη δυνατότητα να διευρύνει τις ελάχιστες υποχρεωτικές πληροφορίες με πρόσθετες πληροφορίες. Όσον αφορά τον πραγματικό δικαιούχο και το εμπράγματο δικαίωμα που κατέχει, οι ελάχιστες υποχρεωτικές πληροφορίες συνίστανται στα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο και στο άρθρο 31 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας (ΕΕ) 2015/849. Όσον αφορά την ταυτότητα του πραγματικού δικαιούχου, οι πρόσθετες πληροφορίες περιλαμβάνουν τουλάχιστον την ημερομηνία γέννησης ή τα στοιχεία επικοινωνίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 30 παράγραφος 5 τελευταία περίοδος και στο άρθρο 31 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο. Τα δεδομένα από τον φάκελο ΒΟ διαμορφώνονται με βάση τις ισχύουσες προδιαγραφές διεπαφής.

(⁷) «Completely Automated Public Turing test to tell Computers and Humans Apart» (Πλήρως αυτοματοποιημένη δημόσια δοκιμή Turing για τη διάκριση υπολογιστών από ανθρώπους).

7.4. Η ανταλλαγή πληροφοριών περιλαμβάνει επίσης τα μηνύματα που είναι απαραίτητα για τη λειτουργία του συστήματος, π.χ. για την επιβεβαίωση λήψης, την καταγραφή και την υποβολή αναφοράς.

8. Δομή του τυποποιημένου μορφότυπου μηνύματος

Η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των μητρώων, της πλατφόρμας και της διαδικτυακής πύλης βασίζεται σε τυποποιημένες μεθόδους διάθρωσης δεδομένων και εκφράζεται σε τυποποιημένο μορφότυπο μηνύματος, όπως το XML ⁽⁶⁾.

9. Δεδομένα για την πλατφόρμα

9.1. Σύμφωνα με τις απαιτήσεις διαλειτουργικότητας, οι υπηρεσίες που πρόκειται να εκτεθούν από κάθε μητρώο πρέπει να είναι ενοποιημένες και να παρουσιάζουν την ίδια διεπαφή, έτσι ώστε να είναι δυνατή η αλληλεπίδραση της καλούσας εφαρμογής, για παράδειγμα της πλατφόρμας, με ένα και μοναδικό είδος διεπαφής που εκθέτει ένα κοινό σύνολο στοιχείων δεδομένων. Τα κράτη μέλη, χρησιμοποιώντας πίνακες αντιστοίχισης ή παρόμοια τεχνικά μέσα, ευθυγραμμίζουν την εσωτερική δομή των δεδομένων τους με τις απαιτήσεις των προδιαγραφών διεπαφής που παρέχει η Επιτροπή.

9.2. Για να επιτελέσει η πλατφόρμα τις λειτουργίες της, παρέχονται τα ακόλουθα είδη δεδομένων:

α) δεδομένα τα οποία επιτρέπουν την ταυτοποίηση των συστημάτων που συνδέονται με την πλατφόρμα. Τα εν λόγω δεδομένα θα μπορούσαν να συνίστανται σε διευθύνσεις URL ή σε κάθε άλλον αριθμό ή κωδικό που ταυτοποιεί μοναδικά κάθε σύστημα εντός του BORIS·

β) οποιαδήποτε άλλα λειτουργικά δεδομένα τα οποία είναι απαραίτητα για την πλατφόρμα, ώστε να διασφαλίζεται η ορθή και αποτελεσματική λειτουργία της υπηρεσίας αναζήτησης και η διαλειτουργικότητα των μητρώων με την πλατφόρμα. Τα εν λόγω δεδομένα μπορούν να περιλαμβάνουν καταλόγους κωδικών, δεδομένα αναφοράς, γλωσσάρια και σχετικές μεταφράσεις των εν λόγω μεταδεδομένων, καθώς και δεδομένα καταγραφής και υποβολής αναφορών.

9.3. Τα δεδομένα και τα μεταδεδομένα που χειρίζεται η πλατφόρμα υποβάλλονται σε επεξεργασία και αποθηκεύονται σύμφωνα με τα πρότυπα ασφάλειας που καθορίζονται στο τμήμα 5.

10. Μέθοδοι λειτουργίας του συστήματος και υπηρεσίες τεχνολογίας των πληροφοριών που παρέχονται από την πλατφόρμα

10.1. Για τη διανομή και ανταλλαγή πληροφοριών, το σύστημα βασίζεται στην ακόλουθη τεχνική μέθοδο λειτουργίας:



⁽⁶⁾ Επεκτάσιμη γλώσσα σήμανσης (Extensible Markup Language).

10.2. Για τη διαβίβαση μηνυμάτων στη σχετική γλωσσική εκδοχή, η διαδικτυακή πύλη της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης παρέχει κατασκευάσματα δεδομένων αναφοράς, όπως καταλόγους κωδικών, ελεγχόμενα λεξιλόγια και γλωσσάρια. Κατά περίπτωση, αυτά μεταφράζονται στις επίσημες γλώσσες της Ένωσης. Όπου είναι δυνατόν, χρησιμοποιούνται αναγνωρισμένα πρότυπα και τυποποιημένα μηνύματα.

10.3. Η Επιτροπή γνωστοποιεί στα κράτη μέλη περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την τεχνική μέθοδο λειτουργίας και την εφαρμογή των υπηρεσιών τεχνολογίας των πληροφοριών που παρέχονται από την πλατφόρμα.

11. Κριτήρια αναζήτησης

11.1. Όταν πραγματοποιείται αναζήτηση, επιλέγεται τουλάχιστον μία χώρα.

11.2. Η διαδικτυακή πύλη παρέχει τα ακόλουθα εναρμονισμένα κριτήρια για την αναζήτηση:

α) όσον αφορά τις εταιρείες ή άλλες νομικές οντότητες, τα εμπιστεύματα ή παρεμφερή μορφώματα:

- i) επωνυμία της νομικής οντότητας ή του μορφώματος·
- ii) εθνικός αριθμός μητρώου.

Τα κριτήρια αναζήτησης που αναφέρονται στα σημεία i) και ii) μπορούν να χρησιμοποιούνται εναλλακτικά.

β) όσον αφορά τα πρόσωπα που εμφανίζονται ως πραγματικοί δικαιούχοι:

- i) όνομα και επώνυμο του πραγματικού δικαιούχου·
- ii) ημερομηνία γέννησης του πραγματικού δικαιούχου.

Τα κριτήρια αναζήτησης που αναφέρονται στα σημεία i) και ii) χρησιμοποιούνται σωρευτικά.

11.3. Περαιτέρω κριτήρια αναζήτησης μπορούν να διατίθενται στη διαδικτυακή πύλη.

12. Τρόποι πληρωμής και ηλεκτρονική εγγραφή

12.1. Για τα συγκεκριμένα δεδομένα για τα οποία τα κράτη μέλη χρεώνουν τέλη και τα οποία είναι διαθέσιμα στη διαδικτυακή πύλη μέσω του BORIS, το σύστημα επιτρέπει στους χρήστες να πληρώνουν μέσω διαδικτύου με τη χρήση ευρέως διαδεδομένων μεθόδων πληρωμής, όπως οι πιστωτικές και χρεωστικές κάρτες.

12.2. Το BORIS περιλαμβάνει μέτρα για τη διασφάλιση της δυνατότητας ηλεκτρονικής εγγραφής, σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 5α και το άρθρο 31 παράγραφος 4α της οδηγίας (ΕΕ) 2015/849.

13. Διαθεσιμότητα των υπηρεσιών

13.1. Η υπηρεσία διατίθεται σε 24ωρη βάση/7 ημέρες την εβδομάδα, με ποσοστό διαθεσιμότητας του BORIS τουλάχιστον 98 %, μη συνυπολογιζόμενης της προγραμματισμένης συντήρησης.

13.2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις εργασίες συντήρησης ως εξής:

- α) 5 εργάσιμες ημέρες πριν, για εργασίες συντήρησης που μπορεί να προκαλέσουν μη διαθεσιμότητα διάρκειας έως 4 ωρών·
- β) 10 εργάσιμες ημέρες πριν, για εργασίες συντήρησης που μπορεί να προκαλέσουν μη διαθεσιμότητα διάρκειας έως 12 ωρών·
- γ) 30 εργάσιμες ημέρες πριν, για συντήρηση υποδομής αίθουσας υπολογιστών που μπορεί να προκαλέσει μη διαθεσιμότητα διάρκειας έως 6 ημερών ανά έτος.

Στο μέτρο του δυνατού, οι εργασίες συντήρησης πραγματοποιούνται εκτός των ωρών εργασίας (19:00 — 08:00, ώρα Κεντρικής Ευρώπης).

- 13.3. Όταν τα κράτη μέλη έχουν καθορίσει σταθερά διαστήματα εβδομαδιαίας συντήρησης, ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την ώρα και την ημέρα της εβδομάδας για την οποία έχουν προγραμματιστεί τα διαστήματα αυτά. Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως γ) της δεύτερης παραγράφου, όταν τα συστήματα των κρατών μελών καθίστανται μη διαθέσιμα κατά τα εν λόγω σταθερά διαστήματα, τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν να μην ειδοποιούν την Επιτροπή.
- 13.4. Σε περίπτωση απρόβλεπτης τεχνικής βλάβης που προκαλεί μη διαθεσιμότητα των συστημάτων των κρατών μελών διάρκειας άνω της μισής ώρας, τα κράτη μέλη ενημερώνουν χωρίς καθυστέρηση την Επιτροπή κατά τις εργάσιμες ώρες (09:00 — 16:00, ώρα Κεντρικής Ευρώπης) σχετικά με τη μη διαθεσιμότητα του συστήματός τους και τον προβλεπόμενο χρόνο επανέναρξης της υπηρεσίας, εάν αυτός είναι γνωστός.
- 13.5. Σε περίπτωση απρόβλεπτης βλάβης της κεντρικής πλατφόρμας ή της διαδικτυακής πύλης, η Επιτροπή ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση τα κράτη μέλη κατά τις εργάσιμες ώρες (09:00 — 16:00, ώρα Κεντρικής Ευρώπης) σχετικά με τη μη διαθεσιμότητα της πλατφόρμας ή της διαδικτυακής πύλης και τον προβλεπόμενο χρόνο επανέναρξης της υπηρεσίας, εάν αυτός είναι γνωστός.
14. **Κανόνες γλωσσικής μεταγραφής και μεταγραμματισμού**
Κάθε κράτος μέλος μεταγράφει ή μεταγραμματίζει τα αιτήματα αναζήτησης που του απευθύνονται και τα αποτελέσματα της αναζήτησης, σύμφωνα με τα εθνικά του πρότυπα.
-